

BIESCAS

FERIA DE '78
OTOÑO

20 y 21 de octubre



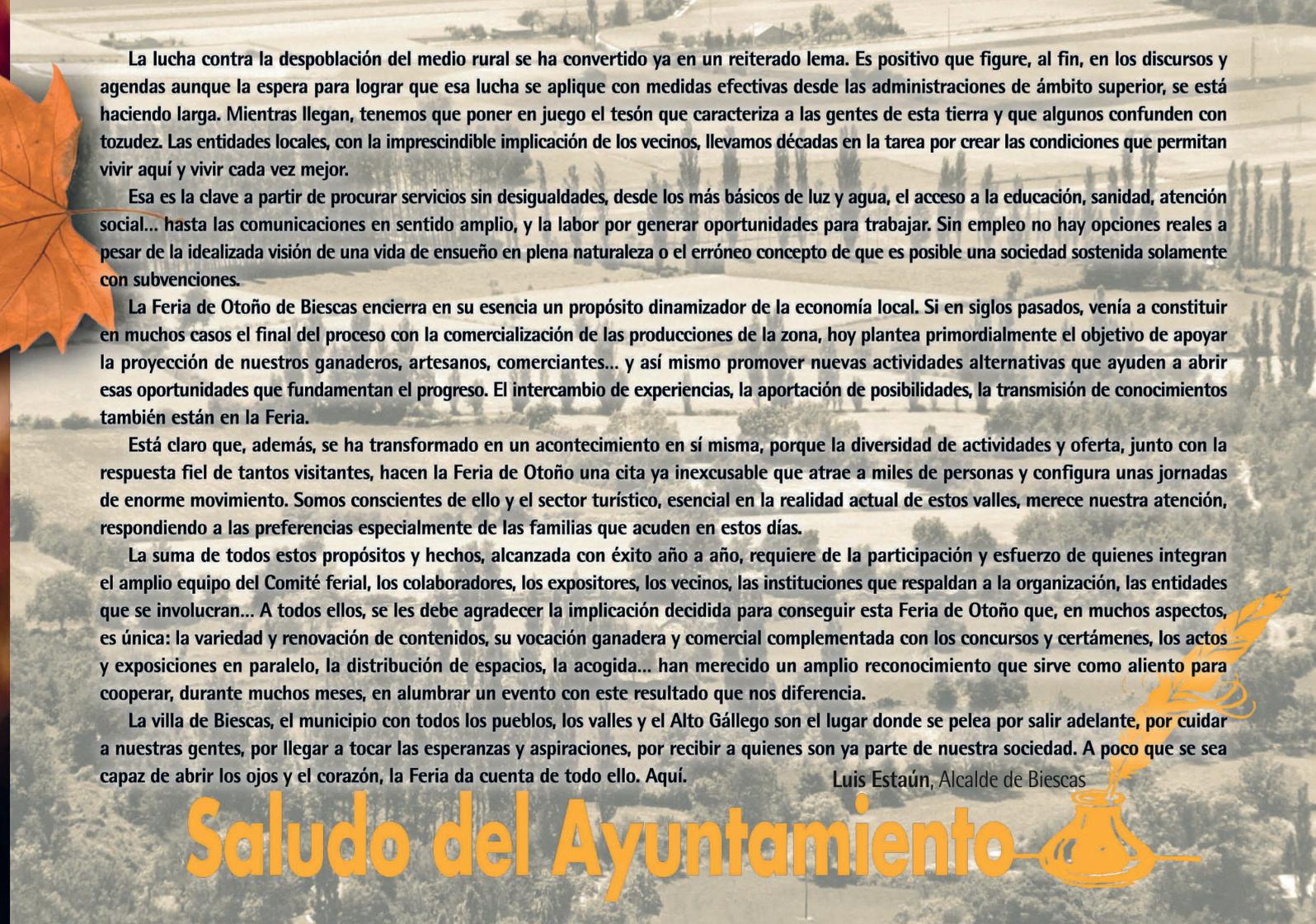
Comité Ferial

D. Luis Estaún García
Alcalde de Biescas
DIRECTORA GENERAL
D^a Maica Arguas España

PRESIDENTE

VOCALES

D^a Nuria Pargada Zapater
D. Antonio Maza Escartín
D. José Manuel Otal Calver
D. Vicente Campo Morlans
D^a Isabel Manglano Laborda
D. Joaquín López Morlans
D. Javier Oros Rey
D. Eloy Jesús Torre Calvo
D. José Manuel Macarulla Lacambra
D. Pablo Banzo Ferrer
D. Ricardo Azón Pardo
D. José Escorsa Lizaga
D. David Belío Piedrafita



La lucha contra la despoblación del medio rural se ha convertido ya en un reiterado lema. Es positivo que figure, al fin, en los discursos y agendas aunque la espera para lograr que esa lucha se aplique con medidas efectivas desde las administraciones de ámbito superior, se está haciendo larga. Mientras llegan, tenemos que poner en juego el tesón que caracteriza a las gentes de esta tierra y que algunos confunden con tozudez. Las entidades locales, con la imprescindible implicación de los vecinos, llevamos décadas en la tarea por crear las condiciones que permitan vivir aquí y vivir cada vez mejor.

Esa es la clave a partir de procurar servicios sin desigualdades, desde los más básicos de luz y agua, el acceso a la educación, sanidad, atención social... hasta las comunicaciones en sentido amplio, y la labor por generar oportunidades para trabajar. Sin empleo no hay opciones reales a pesar de la idealizada visión de una vida de ensueño en plena naturaleza o el erróneo concepto de que es posible una sociedad sostenida solamente con subvenciones.

La Feria de Otoño de Biescas encierra en su esencia un propósito dinamizador de la economía local. Si en siglos pasados, venía a constituir en muchos casos el final del proceso con la comercialización de las producciones de la zona, hoy plantea primordialmente el objetivo de apoyar la proyección de nuestros ganaderos, artesanos, comerciantes... y así mismo promover nuevas actividades alternativas que ayuden a abrir esas oportunidades que fundamentan el progreso. El intercambio de experiencias, la aportación de posibilidades, la transmisión de conocimientos también están en la Feria.

Está claro que, además, se ha transformado en un acontecimiento en sí misma, porque la diversidad de actividades y oferta, junto con la respuesta fiel de tantos visitantes, hacen la Feria de Otoño una cita ya inexcusable que atrae a miles de personas y configura unas jornadas de enorme movimiento. Somos conscientes de ello y el sector turístico, esencial en la realidad actual de estos valles, merece nuestra atención, respondiendo a las preferencias especialmente de las familias que acuden en estos días.

La suma de todos estos propósitos y hechos, alcanzada con éxito año a año, requiere de la participación y esfuerzo de quienes integran el amplio equipo del Comité ferial, los colaboradores, los expositores, los vecinos, las instituciones que respaldan a la organización, las entidades que se involucran... A todos ellos, se les debe agradecer la implicación decidida para conseguir esta Feria de Otoño que, en muchos aspectos, es única: la variedad y renovación de contenidos, su vocación ganadera y comercial complementada con los concursos y certámenes, los actos y exposiciones en paralelo, la distribución de espacios, la acogida... han merecido un amplio reconocimiento que sirve como aliento para cooperar, durante muchos meses, en alumbrar un evento con este resultado que nos diferencia.

La villa de Biescas, el municipio con todos los pueblos, los valles y el Alto Gállego son el lugar donde se pelea por salir adelante, por cuidar a nuestras gentes, por llegar a tocar las esperanzas y aspiraciones, por recibir a quienes son ya parte de nuestra sociedad. A poco que se sea capaz de abrir los ojos y el corazón, la Feria da cuenta de todo ello. Aquí.

Luis Estaún, Alcalde de Biescas

Saludo del Ayuntamiento





BANTIERRA

ORUSA

ADECUARA

ARACRAPI Asociación de Criadores
de Ganado Caprino Raza Pirenaica

ARAHISBRE Asociación Criadores
de Equino Hispano-Bretón

ARAPARDA Asociación Aragonesa de
Criadores de Ganado de Raza Parda
de Montaña

ANGRA, Raza Rasa Aragonesa

APARTAMENTOS CASA ISABALE

APARTAMENTOS CASA RÍOS

APARTAMENTOS EL RINCÓN DE ANDREA

APART-HOTEL PUÉRTOLAS - RESTAURANTE

AUTO BIESCAS

ARTESANÍA CALÉNDULA

ATURA Asociación de Criadores
de Ganado Ovino de la Raza Churra

Tensina

BAR A GRUTA

BAR ESTACHO

BAR LA CONCHADA

BODEGA DE PEPE

BOUTIQUE JULIETA

Colaboradores

CAFETERÍA TENDEÑERA
CAMPING GAVÍN
CARNICERÍA FELICIANO GAVÍN PARDO
CARNICERÍA JOSÉ MIGUEL AÍNSA
CARPINTERÍA JUAN MANUEL ESCARTÍN
CARPINTERÍA OSCAR ESCARTÍN
CATERING Y EVENTOS DEL PIRINEO, S.L
CITA
CENTRO DE FISIOTERAPIA
ANDREA MATUTE
DECOCHENTTO REFORMAS E
INTERIORISMO
EL TIKI
ELMA CAFETERÍA - PANADERÍA
EDELISS Belleza y Bienestar
EDUARDO LACASA CLAVER, NZB, S.L.
LIBRERIA FAÑANÁS
FARMACIA-ÓPTICA GAZO
FEDERAPES
FERRETERIA EL TREBOL
FERRETERIA DELVALLE
FONTANERÍA FERRER
GANADERÍA EQUINA DAVID BELÍO
(Argüisal)
GOUDA BAR TABERNA HOLANDESA
HORMYAPA
HOTEL GIRAL Y ESTACIÓN DE SERVICIO
HOTEL LA RAMBLA
HOTEL CASA RUBA
HOTEL TIERRA DE BIESCAS

INSTALACIONES CAMPO-ALLUE
JOSÉ M^a PUÉRTOLAS,
distribuidor "Pienso Nanta"
LA ARTESA Panadería - Repostería
LA BORDA DE BOSNERAU
LIMPIEZAS ANA
MESÓN CASA DIEGO
MESÓN DEL JAMÓN, S.C.P.
MÍMATE
MÓNICA BARDAJÍ
MÓNICA PELUQUERÍA
MUEBLES NAVAS
PANADERÍA GIL FERNÁNDEZ
PIRENERA Asociación Productores
vacuno del Pirineo
PIZZERÍA LA TEA
PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES
AGUACAR, S.L.
PUB SAN PATRICIUS
RESTAURANTE EL MONTAÑÉS
RESTAURANTE ASADOR CASA JUAN
SEGUROS REALE BIESCAS
SUPERMERCADOS ALTO ARAGON
"Cabrero e Hijos, S.A."
TABERNA FORATO
UPRA Grupo Pastores
OVIARAGON
HERMANOS OLIVER IPIENS
(Por ceder el Campo de la Conchada
para las actividades)



Preliminares Jueves 18

CENTRO CULTURAL "PABLO NERUDA"

16:00 a 21:00 horas:

JORNADAS TÉCNICAS

XXIII JORNADAS GANADERAS DE
MONTAÑA

Organiza:



Patrocina:

Bantierra

Presentación del Proyecto de innovación para la recuperación y puesta en valor de variedades de vid antiguas de montaña (Tierra de Biescas-Huesca)

Organiza: Ayuntamiento de Biescas



S á b a d o 2 0

Actos



10,00 horas: Exposición Concurso Local y Mercado de Ganado, desde las 10,00 hasta las 20,00 horas. En el Recinto Ferial.

Desde las 10 horas: en el Recinto Ferial:
PASEOS DE PONEYS, **Cuadras Arriel.**

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE RAZA PARDA DE MONTAÑA PARA CONCURSO NACIONAL. **Organiza ARAPARDA.**

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE LA RAZA PIRENAICA.

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE RAZA FLECKVIEH.

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE RAZA LIMUSIN

EXPOSICIÓN DE OVEJA DE RAZA CHURRA TENSINA. **Organiza ATURA.**

EXPOSICIÓN DE CABRA DE RAZA PIRENAICA. **Organiza ARACRAPI.**

EXPOSICIÓN DE GANADO SELECTO DE RAZA RASA ARAGONESA de Ganaderías de la Comarca **ANGRA.**

EXPOSICIÓN DE MACHOS SELECTOS DE RAZA RASA ARAGONESA. **OVIARAGON-UPRA- GRUPO PASTORES.**

EXPOSICIÓN CABALLAR HISPANO-BRETÓN **Organiza ARAHISBRE.**

MUESTRA DEL MASTÍN DEL PIRINEO

Organiza Club del Mastín del Pirineo de España.

11,00 horas: Recepción de Autoridades en el Ayuntamiento e Inauguración de la Feria.

11,30 horas: Exhibición de juegos tradicionales aragoneses, organizada por la Agrupación de Juegos Tradicionales Altoaragoneses, a cargo de **D. Fernando Carrera y D. Mariano Carrera**, monitores, con los siguientes juegos: tiro de barra aragonesa, pulso de pica, tiro de palo, tiro de sogá, lanzamiento de herraduras y anillas, juegos de bolos, carrera de aros, hoyotes, rana, etc. Podrá intervenir todo el público asistente sin diferencia de edades y sexos.

Desde las 12,00 horas: XV Concurso de Quesos de Otoño. Con la entrega de:

XII Premio **"González Vivanco"**.

Lugar: Carpa de Quesos, Recinto Polideportivo.

16,00 horas: Festival Gorriti, en el Campo de la Cochada, con poneys, becerros.

A cargo de Josu Arregi Martija Eta Beste Bat EZ

19,00 horas: Degustación de setas a cargo de **CATERING Y EVENTOS DEL PIRINEO** en la Carpa junto a la Residencia de la Tercera Edad.



Domingo 21

Desde las 10,00 hasta las 20:00 horas: Exposición Concurso Local y Mercado de Ganado, en el Recinto Ferial.

Desde las 10 horas: en el Recinto Ferial: PASEOS DE PONEYS, a cargo de **Cuadras Arriel**.

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE RAZA PARDA DE MONTAÑA PARA CONCURSO NACIONAL. **Organiza ARAPARDA.**

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE LA RAZA PIRENAICA.

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE RAZA FLECKVIEH.

EXPOSICIÓN DE GANADO VACUNO DE RAZA LIMUSIN

EXPOSICIÓN DE OVEJA DE RAZA CHURRA TENSINA. **Organiza ATURA.**

EXPOSICIÓN DE CABRA DE RAZA PIRENAICA. **Organiza ARACRAPI.**

EXPOSICIÓN DE GANADO SELECTO DE RAZA RASA ARAGONESA de Ganaderías de la Comarca. **ANGRA.**

EXPOSICIÓN DE MACHOS SELECTOS DE RAZA RASA ARAGONESA. **OVIARAGON-UPRA- GRUPO PASTORES.**

EXPOSICIÓN CABALLAR HISPANO-BRETÓN

Organiza ARAHISBRE.

MUESTRA DEL MASTÍN DEL PIRINEO

Organiza Club del Mastín del Pirineo de España.

Desde las 11,00 a las 15,00 horas: Degustación de carne de potro Hispano-Bretón. Recinto Ganadero. Organiza **Supermercados Alto Aragón y David Belío (Arguinal).**



11,00 horas: Actuación de **Los Títriteros de Binéfar**, en la carpa instalada junto a la Residencia de la Tercera Edad.



12:00 horas: Homenaje a los oficios tradicionales: **«ESCUELA RURAL»**

A cargo de GRUPO DE TEATRO DORONDON DE BIECASAS.

Porchos de la Plaza del Ayuntamiento.

11,45 horas: Subasta de Equino Hispano-Bretón (**ARAHISBRE**).

12:00 horas: Subasta Autonómica de Ovino de Raza Churra Tensina. **Organiza ATURA.**

12,30 horas: XVI Subasta Nacional de la Raza Parda de Montaña. Entrega de premios del Concurso Nacional de Parda de Montaña. Lugar: En el Recinto Ferial.

Si el tiempo lo impidiera sería en el Salón de Actos del Ayuntamiento.

12:00 horas: "III Fondue Degustación de Queso" a cargo de "Catering y Eventos del Pirineo". En el patio de las escuelas.

Presentación y colaboración de:

BINOMIO Vinos



17,30 horas: Actuación de **«La Ronda de Boltaña»**. En la carpa instalada junto a la Residencia de la Tercera Edad.

Durante la actuación tendrá lugar la entrega de los siguientes Premios:

Homenaje de la Feria de Otoño a

"ESCUELAS RURALES"

XV Premio "Queso de Otoño"

Será entregado en la carpa de los quesos, Recinto Polideportivo

19,30 horas: Clausura de la Feria.

20,00 horas: **Degustación de «Ternera asada al Espedo»**, de raza parda de montaña, en la carpa instalada junto a la Residencia de la Tercera Edad. **Patrocinada por Araparda.**

PLANO DE LOCALIZACIÓN



NOTAS IMPORTANTES

Los stands permanecerán vigilados el viernes 19 por la noche y sábado y domingo desde las 20 horas hasta las 8 horas de la mañana del día siguiente.

En el casco urbano (alrededor de la plaza del Ayuntamiento) se podrá circular, pero no estacionar. Así mismo habrá calles que tendrán una dirección única.

Se habilitará una zona de **PARKING GRATUITO PARA TURISMOS** junto al polideportivo y campo de tiro.

TEXTIL

LAS 3 Y DIEZ
A FALDRIQUERA

MADERA

PITOS Y FLAUTAS
HERMANOS ORTA, «MADERA DE OLIVO»

CESTERÍA

LA MODERNA (Joaquín Fumanal)

CERÁMICA

ALFAREROS DE BANDALIES
ALFARERÍA EN ANSO
ALEJANDRA CASTRO SERRANO

ACEITE

MOLINO DE OLIVAS DE BOLEA
ACEITES LLENA

VINOS

GRANJA DE MONTE AGUARÉS, S.A.
«ALDAHARA BODEGAS»
BODEGAS FÁBREGAS
BODEGAS VALDOVINOS, S.L.
BINOMIO VINOS
BODEGAS SERS
BODEGA EL VINO DEL DESIERTO

EMBUTIDOS

EMBUTIDOS EL BORDÓN
JAMONES EL RULLO, S.L.
JAMONES EL FERAL
CARNICERÍA LAS TUCAS, S.L.
CIBIJUAN "La Manolica"
MARÍA ANGELES BALDOVIN

MIEL

OZ MIEL ARTESANAL DEL PIRINEO
APÍCOLA CINCO VILLAS
MIEL Y AROMAS DEL PIRINEO

FORJA

LA FRAGUA DEL PIRINEO
GEMA BAZÁN

JOYERÍA

PROKO
SOLEDAD FRANCO "Joyas de Autor"
ITSARRIA
CREACIONES MARGA
ETNA ARTESANÍA
PAULA YERA

ESENCIAS

BRISA DEL PIRINEO

CERVEZAS

CERVEZA ARTESANA DEL PIRINEO, S.L.
CERVEZAS ARTESANAS VALLE DE TENA
BEBIDAS Y MARIDAJES DE AINETO

CUERO

ISAMAR ARANDA
PIELES DOMINGO, S.L.

REPOSTERÍA

REPOSTERÍA ARTESANA CHISITAS
IRATXE DEL BARCO «MAÑEKOAZPI»
PANADERÍA SAYÓN
PASTAS URRUTIA
DULCES DE BARBASTRO

VEHÍCULOS

AUTOMÓVILES SERRABLO
SERRABLO IMPORT, S. A.

MAQUINARIA Y MATERIAL

GANADERO

JAVIER CÁMARA
INDUSTRIAS GANADERAS, S.L.
CORREDURÍA DE SEGUROS
JOSÉ DE SANTIAGO E HIJAS

Lugar: Polideportivo
y sus inmediaciones

Stands



VARIOS

CHOCOLATES ARTESANOS PEÑAQUEL
(Chocolates y derivados)
CONSERVAS ARTESANAS ORTEMA
CHOCOLATES DE LA ABUELA, S.C.P.
AZAFRÁN DE BENABARRE
ESCABECHADOS CASTEJÓN DE VALDEJASA
MINES GOURMET "Mermeladas"
SALAZONERA ARAGONESA
CONSERVAS ELBA
CAVIAR PIRINEA
DE MOLINA
SETEROS DEL PIRINEO
INMACULADA LAFITA UBIETO
MIGUEL ÁNGEL GARCÍA LORENTE (MIGARLO)

Patés

FERME UHARTIA
KATEALDE ARTESANOS
ESKUOLA DERIVADOS DEL PATO
GOURMANDISES D'ÔIE
(Marie José Daries)

E.A.R.L. CASTAING
LA FERME HONDET
DOMINIQUE DAUGE
«Maison Dufrexe»
ARTHEZ DE BEARN

HELADOS GUARA
PLANTACAR (Plantas Medicinales)
AUMA ADHY
BERNA
DECAÑAMO "Calzado Artesanal"
RICHFLOR «Flores de Pascual»
ATADES HUESCA
HERMANOS VILAS-LECINA, C.B.
(Cencerros)
LÜDEHU (Papel)
MONDO BARBARELLA (Complementos)
MAITE SOLA GARCÍA (Alpargatería)
ALEJANDRO BALLESTER
CONCHI OTÍN PIEDRAFITA

Quesos

QUESOS HONTANAR
QUESOS GUARA, S. L.
B. Y D. UZTARROTZE "EKIA"
QUESOS FLOR DEL ASPE
AGROLÁCTEOS DE LA LITERA, S.L.
QUESERÍA LA VAL
QUESOS O XORTICAL
QUESOS VILLA VILLERA, S.C.
QUESOS LA PARDINA
QUESOS EL BENASQUÉS
QUESOS ARTESANOS DE SARAVILLO
QUESOS RADQUERO
QUESOS ARTESANO DE TERUEL
QUESOS BENABARRE
QUESOS CARLINA
FROMAGERIE D'ARAMITS
QUESOS ARTESANOS DE LETUX
ARAMBURU EL KARTE SAT
"IDIAZABAL"
QUESOS MONTBRÚ
QUESOS MAS DEL TANO
QUESOS RADQUERO BY MONCLUS
QUESO D'ESTRABILLA
QUESOS BAL DE BROTO
QUESOS LA CAÑADA DEL CAPITÁN
LACTEOS TORRE DEL CONDE
E.A.R.L. CASTAING
PENEN
E.A.R.L. IRIGONIA

Lugar: Carpa habilitada en el
complejo deportivo



Ganado

NOTA: Todos los animales adquiridos en subasta deberán permanecer en el recinto ganadero hasta el final de la Feria.

QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO EL ACCESO CON VEHÍCULOS AL RECINTO POLIDEPORTIVO (excepto para los expositores o material de exposición). Los vehículos de transporte animal, para descarga y carga del ganado, tendrán acceso al Recinto Ferial por el Puente de Oliván.



BASES XI CONCURSO DE FOTOGRAFÍA "FERIA DE OTOÑO"

1. El tema del concurso es: "FERIA DE OTOÑO".
2. Las fotografías se realizarán dentro del marco de la Feria.
3. Podrán participar todos los aficionados que lo deseen, mayores de edad.
4. El plazo de entrega finalizará el lunes 12 de Noviembre.
5. La presentación de las fotografías puede realizarse de la siguiente forma:
 - 5.1 Cada autor podrá presentar hasta un máximo de cinco fotografías en archivos digitales, en formato jpg con un tamaño mínimo de de 5 megapíxeles (2590 x 1920 píxeles) sin marcas de agua, añadidos de marcos, bordes o pies de foto.
 - 5.2 Las obras se enviarán de una en una por correo electrónico como archivo adjunto (no se admiten fotografías pegadas en el cuerpo del mensaje) dirigido a feriadeotono@biescas.es.
 - 5.3 En el asunto del correo electrónico se indicará únicamente "CONCURSO DE FOTOGRAFÍA FERIA DE OTOÑO" y en el cuerpo del mensaje se indicarán: Nombre y Apellidos del autor, Dirección, Localidad, Teléfono, Nº del D.N.I. y el Lema de la obra.
6. Aquellas imágenes mal presentadas serán descalificadas del concurso.
7. El Jurado, nombrado al efecto, hará público su fallo a partir del día 4 de Diciembre.
8. Se establecen 3 premios: 1º Premio: 200 € 2º Premio: 100 € 3º Premio: 60 €
9. Los participantes del concurso, otorgarán al Ayuntamiento de Biescas la propiedad de las obras presentadas. Con las citadas obras, el Consistorio se reserva el derecho de organizar exposiciones.
10. Los autores de las obras exhibidas que no hayan obtenido premio, no tendrán derecho a contraprestación económica alguna.
11. En caso de haberlos, los gastos de envío de las fotografías serán por cuenta del participante.
12. La participación en este concurso, supone la plena aceptación de las presentes bases y la conformidad con las decisiones del Jurado.

Nuestro agradecimiento a todos los participantes.



EXPOSICIONES

**CENTRO
CULTURAL
PABLO
NERUDA**

"ESCUELAS RURALES"

Recreación de un aula de
los años cuarenta-sesenta
ORGANIZA FERIA DE OTOÑO

PRESTADOR:
MUSEO PEDAGÓGICO DE ARAGÓN (HUESCA)



MUSEO LA TORRAZA

Horarios:

Sábado de 11 a 13 y de 17 a 19 horas.

Domingo de 11 a 13 horas.





PATROCINADORES
DIPUTACIÓN GENERAL DE ARAGÓN
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE HUESCA

